



No.1 2014

世界園林 WORLDSCAPE

中国林业出版社

**本辑主题：2013年（第四届）“园冶杯”风景园林
国际竞赛专辑**

**THEME: SPECIAL ISSUE OF THE 2013 FOURTH ANNUAL
“YUAN YE AWARD” INTERNATIONAL LANDSCAPE
ARCHITECTURE COMPETITION**

人物专访：李建伟

EXCLUSIVE INTERVIEW: JIANWEI LI

竞赛作品

CONTEST ENTRIES



W

No.1 2014

世界園林 WORLDSCAPE

中国林业出版社

**本辑主题：2013年（第四届）“园冶杯”风景园林
国际竞赛专辑**

**THEME: SPECIAL ISSUE OF THE 2013 FOURTH ANNUAL
“YUAN YE AWARD” INTERNATIONAL LANDSCAPE
ARCHITECTURE COMPETITION**

主办单位 亚洲园林协会
联合主办 国际绿色建筑与住宅景观协会

(按姓氏字母顺序排名)

总 编 王小璘 (台湾)
副总编 包满珠 陈弘志 (香港) 李敏 沈守云 王浩 朱育帆
顾问编委 Peter Latz (德国) 凌德麟 (台湾) 罗哲文 Peter Walker (美国)
编 委 Jack Ahern (美国) Henri Bava (法国) 曹南燕 陈泰泰 高 翊
Christophe Girot (瑞士) Karen Hanna (美国) 何友锋 (台湾) 贾建中
况 平 Eckart Lange (英国) 李如生 李 雄 李炜民 Patrick Miller (美国)
欧圣荣 (台湾) 强 健 Philippe Schmidt (德国) Alan Tate (加拿大)
王庚飞 王良桂 王向荣 谢顺佳 (香港) 杨重信 (台湾) 喻肇青 (台湾)
章俊华 张 浪 赵泰东 (韩国) 朱建宁 朱育帆
编 委 白祖华 陈其兵 成玉宁 杜春兰 方智芳 (台湾) 黄 哲 简仔贞 (台湾)
金晓玲 李春风 (马来西亚) 李建伟 刘纯青 刘庭凤 罗清吉 (台湾)
马晓燕 蒙小英 Hans Polman (荷兰) 邱坚珍 瞿 志 宋钰红 王鹏伟
王秀娟 (台湾) 吴静宜 (台湾) 吴雪飞 吴怡彦 (台湾) 夏海山 夏 岩
张莉欣 (台湾) 张青萍 周武忠 周应钦 朱 玲 朱卫荣 张新宇 赵晓平
编 辑 傅 凡 高 杰 胡雅静 焦子源 马一鸣 覃 慧 (台湾) 宋焕芝 张 安
张红卫 赵彩君 郑晓苗
外文编辑 何友锋 (台湾) Charles Sands (加拿大) (主任) Trudy Maria Tertilt (德国)
谢顺佳 (香港) 朱 玲
版式设计 王 薇
责任编辑 田 娟
广告发行 010-88364851

地 址
北 京 北京市海淀区三里河路 17 号甘家口大厦 1510
邮 编: 100037 电 话: 86-10-88364851
传 真: 86-10-88365357 邮 箱: worldscape@chla.com.cn
香 港 香港湾仔骆克道 315-321 号路中心 23 楼 C 室
电 话: 00852-65557188 传 真: 00852-31779906
台 湾 **台北书局**
台北市万华区长沙街二段 11 号 4 楼之 6
邮 编: 108 电 话: 886+2-23121566,
传 真: 886+2-23120820 邮 箱: nkai103@yahoo.com.tw
封面作品 成都保利皇冠假日酒店 (图片来源: EDSA Orient)

图书在版编目 (CIP) 数据

世界园林. 2013 年 (第四届) "园冶杯" 风景园林国际竞赛专辑. 汉英对照 / 亚洲园林协会主编.
-- 北京: 中国林业出版社, 2014.4
ISBN 978-7-5038-7433-8
I. ① 世... II. ① 亚... III. ① 园林-介绍-世界-汉、英 IV. ① TU986.61
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 064723 号

中国林业出版社
责任编辑: 李 顺 纪 亮
出版咨询: (010) 83223051

出 版: 中国林业出版社 (100009 北京西城区德内大街刘海胡同 7 号)
印 刷: 北京博海升印刷有限公司
发 行: 中国林业出版社
电 话: (010) 83224477
版 次: 2014 年 3 月第 1 版
印 次: 2014 年 3 月第 1 次
开 本: 889mm×1194mm 1 / 16
印 张: 12.5
字 数: 200 千字
定 价: 80.00RMB (30USD, 150HKD)

Host Organizations

Asian Landscape Architecture Society

Co-host Organization

International Association of Green Architecture and Residential Landscape

Editor-in-Chief

Xiaolin Wang (Taiwan)

Deputy Editors

Manzhu Bao Hungchi Chen (HongKong) Min Li Shouyun Shen Hao Wang Yufan Zhu

Consultants

Peter Latz (Germany) Delin Ling (Taiwan) Zhewen Luo Peter Walker (USA)

Editorial Board

Managing Editors

Jack Ahern (USA) Henri Bava (France) Nanyan Cao Zhenzhen Chen Chi Gao
Christophe Girot (Switzerland) Karen Hanna (USA) Youfeng He (Taiwan) Jianzhong Jia
Ping Kuang Eckart Lange (England) Rusheng Li Xiong Li Weimin Li Patrick Miller (USA)
Shengrong Ou (Taiwan) Jian Qiang Philippe Schmidt (Germany) Alan Tate (Canada)
Gengfei Wang Liangui Wang Xiangrong Wang Shunjia Xie (HongKong)
Chongxin Yang (Taiwan) Zhaoqing Yu (Taiwan) Junhua Zhang Lang Zhang
Taedong Jo (Korea) Jianning Zhu Yufan Zhu

Senior Editors

Zuhua Bai Qibing Chen Yuning Cheng Chunlan Du Zhifang Fang (Taiwan)
Zhe Huang Yuzhen Jian (Taiwan) Xiaoling Jin Chunfeng Li (Malaysia) Jianwei Li
Chunqing Liu Tingfeng Liu Qingji Luo (Taiwan) Xiaoyan Ma Xiaoying Meng
Hans Polman (Netherlands) Jianzhen Qiu Zhi Qu Yuhong Song Pengwei Wang
Xiujuan Wang (Taiwan) Jingyi Wu (Taiwan) Xuefei Wu Yiyun Wu (Taiwan) Haishan Xia
Yan Xia Lixin Zhang (Taiwan) Qingping Zhang Wuzhong Zhou Yingqin Zhou Ling Zhu
Weirong Zhu Xinyu Zhang Xiaoping Zhao

Editors

Fan Fu Jie Gao Yajing Hu Ziyuan Jiao Yiming Ma Hui Qin (Taiwan) Huanzhi Song
An Zhang Hongwei Zhang Caijun Zhao Xiaodi Zheng

Foreign Language Editors

Youfeng He (Taiwan) Charles Sands (Canada, Director) Trudy Maria Tertilt (Germany)
Shunjia Xie (Hongkong) Ling Zhu

Layout Design

Wei Wang

Editor-In-Charge

Juan Tian

Advertising & Issuing

010-88364851

Corresponding Address

Beijing 1510 Room, Gan Jia Kou Tower, NO. 17 San Li He Street, Haidian District, Beijing P.R.C
Code No. 100037 Tel: 86-10-88364851 Fax: 86-10-88365357 Email: worldscape@chla.com.cn

HongKong

Fiat C,23/F,Lucky Plaza,315-321 Lockhart Road, Wanchai, HONGKONG
Tel: 00852-65557188 Fax: 00852-31779906

Taiwan

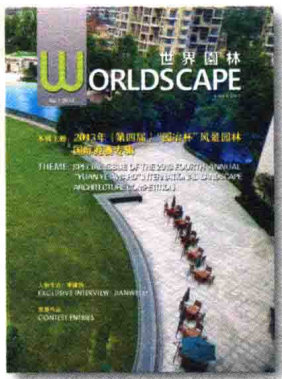
Taipei Bookstore
6#, the 4th Floor, Changsha Street Section No.2, Wanhua District, Taipei Code No. 108
Tel: 886+2-23121566 Fax: 886+2-23120820 Email: nkai103@yahoo.com.tw

Publishing Date

March 2014

Cover Story

Chengdu BAOLI Crown Plaza Hotel (Source: EDSA Orient)



WORLDSCAPE

目 录

世界园林 第五辑 2014 年 第一期
主 题 2013 年 (第四届)
“园冶杯”风景园林
国际竞赛专辑

WORLDSCAPE

Vol 5 No.1 2014

THEME: SPECIAL ISSUE OF THE
2013 FOURTH ANNUAL "YUAN
YE AWARD" INTERNATIONAL
LANDSCAPE ARCHITECTURE
COMPETITION

总编心语	014	
资讯	016	
	020	第四届园冶高峰论坛在北京隆重举行
	028	首届亚洲女风景园林师论坛暨亚洲园林协会女风景园林师分会成立大会成功举办
	034	“园冶杯”风景园林 (毕业作品、论文) 国际竞赛
	040	园冶访谈
	042	“园冶杯”获奖学生感言
人物专访	052	EDSA Orient 总裁 李建伟
竞赛作品	064	
一等奖	064	中国·云南·大山包国际重要湿地概念性景观规划设计 / 邵 珊 李建磊 恭磊皓 孙 计 张冬妮
	070	老公园更新演绎——以黄兴公园改造为例 / 荣 南 陈 荻
	076	城市绿洲, 低碳生活——重庆南岸区兰花湖公园景观规划设计 / 张泽华
二等奖	086	以水为“纽带”链接城市间区域关系——盘锦滨海新区景观规划设计 / 贾晓丹
	090	衰落站区的新能量——南京浦口火车站及其周边地区景观重组与整合设计 / 蒋沂玲 段 倩 徐佳琪
	096	土风瓮·好挤好挤——台中北屯区军功寮人文景观调查规划 / 陈冠云 梁韦茵
	100	美丽乡村, 生态家园——连云港市前云村改造规划设计 / 唐 菲 吴安琪 李旭彤
	104	“追寻记忆里的蝉噪与鸟鸣”——上海嘉定嘉北郊野公园湿地涵养林景区设计 / 黄川壑
	108	金三角绿洲——汕头市北郊公园规划设计 / 陈磊晶 郑 懿 肖红涛
	112	微山微水微声——李光地读书处生态文化景观设计 / 侯喆昊
	116	针灸术——城市绿楔的后棕地生态修复 / 张 妹 杨文祺
	120	铁路公社——南京浦口火车站改造设计分析 / 高 枫 车建安 刘 熠 王 辉
设计类最佳人文奖	128	沈阳薰衣草庄园景观设计 / 陆书雯
	132	低碳、低术、低生活——农民工工地生活空间景观策略 / 高东东
三等奖	138	行走的花园模块——中关村二小校园景观设计 / 李 杨
	142	武汉市黄陂区船舶主题儿童公园设计 / 刘悦 林黛
	146	曲水花洲——南宁青秀山水生花园概念设计 / 孙琳琳
鼓励奖	152	马头山国家级自然保护区生态旅游区规划设计 / 杨天人 常 凡 李 菁
	156	田园城市——北京上地树村有机更新设计 / 王艳秋 武 键
	160	耕·记——城市绿色加工厂——重庆渝北区生态苗木产业园 / 余 梅 李今朝 李月文
	164	LIGHT——城市公共空间小型构筑物概念设计 / 曾舜怡
	168	徘徊·循迹·新生——辽宁海城市教军山城市公园景观设计 / 马斯婷
	172	熊猫岛——雅安市熊猫岛主题公园景观规划与设计 / 周云婷
	176	沁园住宅区二期景观设计 / 吴竹韵
征稿启事	181	
广告索引	封二	“园冶杯”住宅景观奖竞赛
	封三	中国风景园林网
	002	“园冶杯”风景园林 (毕业作品、论文) 国际竞赛
	004	北京东方园林股份有限公司
	008	棕榈园林股份有限公司
	009	深圳市柏涛环境艺术设计有限公司
	010	阿拓拉斯规划设计有限公司
	013	北京夏岩园林文化艺术集团有限公司
	033	盛世绿源科技有限公司
	050	北京市园林古建筑设计研究院有限公司
	082	上海亦境建筑景观有限公司
	083	济南市园林规划设计研究院
	084	无锡绿洲景观规划设计院
	124	重庆华宇园林股份有限公司设计分公司
	125	安道国际
	126	源树景观
	136	天开园林景观工程有限公司
	150	杭州市园林绿化工程有限公司
	151	盛世绿源科技有限公司
	180	广州山水比德景观设计有限公司
	182	浙江青草地园林市政建设发展有限公司
	184	北京海韵天成景观规划设计有限公司

EDITORIAL	014	
NEWS	016	
	020	THE 4TH YUAN YE FORUM WAS SUCCESSFULLY HELD IN BEIJING
	028	THE FIRST ASIAN WOMEN LANDSCAPE ARCHITECTS FORUM AND THE INAUGURAL MEETING FOR THE WOMEN LANDSCAPE ARCHITECTS BRANCH OF ASIAN LANDSCAPE ARCHITECTURE SOCIETY WERE SUCCESSFULLY HELD
	034	"YUAN YE AWARD" INTERNATIONAL LANDSCAPE ARCHITECTURE GRADUATION PROJECT/THESIS COMPETITION
	040	INTERVIEW OF "YUAN YE AWARD" COMPETITION
	042	PRIZE-WINNINGSTUDENTS' WORDS OF "YUAN YE AWARD" COMPETITION
EXCLUSIVE INTERVIEW	052	JIANWEI LI, THE PRESIDENT OF EDSA ORIENT
CONTEST ENTRIES	064	
THE FIRST PRIZE	064	DASHANBAO INTERNATIONAL WETLAND CONCEPTUAL LANDSCAPE PLANNING DESIGN IN YUNNAN, CHINA <i>Shan Shao Jianlei Li Minhao Gong Ji Sun Dongni Zhang</i>
	070	THE PROGRESS OF UPDATING AN OLD PARK — TRANSFORMATION OF HUANGXING PARK, SHANGHAI <i>Nan Rong Di Chen</i>
	076	URBAN OASIS, LOW-CARBON LIFE — LANDSCAPE DESIGN OF ORCHID LAKE PARK IN NANAN DISTRICT, CHONGQING / <i>Zehua Zhang</i>
THE SECOND PRIZE	086	"CITY BOND" AMONG REGIONAL RELATIONSHIPS — LANDSCAPE PLANNING OF PANJIN COASTAL NEW AREA <i>Xiaodan Jia</i>
	090	REGENERATION OF THE DISUSED STATION — LANDSCAPE REGENERATION OF NANJING PUKOU RAILWAY STATION AND THE SURROUNDING AREAS / <i>Yiling Jiang Qian Duan Jiayi Xu</i>
	096	TU SHR WENG · SIDE BY SIDE — LANDSCAPING CONSERVATION PROJECT FOR THE CATFISH HUMANE COMMUNITY / <i>Guanyun Chen Weyin Liang</i>
	100	BEAUTIFUL COUNTRYSIDE, ECOLOGICAL HOMELAND — PLANNING AND DESIGN OF QIANYUN VILLAGE IN LIANYUNGANG / <i>Fei Tang Anqi Wu Xufeng Li</i>
	104	"PURSUING THE SONG OF CICADA AND BIRDS IN THE MEMORY" — THE DESIGN OF WETLAND CONSERVATION FOREST IN NORTHERN JIADING / <i>Chuanhe Huang</i>
	108	THE GOLDEN TRIANGLE OASIS — NORTHERN SUBURB PARK PLANNING AND DESIGN IN SHANTOU <i>Leijing Chen Yi Zheng Hongtao Xiao</i>
	112	MICRO HILL, MICRO WATER, MICRO SOUND — THE ECOLOGICAL CULTURAL LANDSCAPE DESIGN OF LIGUANGDI'S READING PLACE / <i>Zhehao Hou</i>
	116	ACUPUNCTURE — THE ECO-REMEDICATION OF POST-BROWNFIELDS IN A WEDGE-SHAPED GREEN SPACE <i>Shu Zhang Wenqi Yang</i>
	120	RAILWAY COMMUNE — DESIGN AND ANALYSIS OF NANJING PUKOU RAILWAY STATION <i>Feng Gao Jian'an Che Yi Liu Hui Wang</i>
THE BEST HUMANIST PRIZE	128	LA VENDER MANOR LANDSCAPE DESIGN, SHENYANG / <i>Shuwen Lu</i>
	132	LOW CARBON, LOW TECHNOLOGY, LOW IMPACT — MIGRANT WORKER RESIDENTIAL LANDSCAPE STRATEGY <i>Dangdong Gao</i>
THE THIRD PRIZE	138	WALKING GARDEN MODULE — ZHONGGUANCUN SECOND PRIMARY SCHOOL CAMPUS LANDSCAPE DESIGN / <i>Yang Li</i>
	142	DESIGN OF THE SHIP THEMED CHILDREN'S PARK IN HUANGPI DISTRICT, WUHAN / <i>Yue Liu Dai Lin</i>
	146	BENDING WATER AND FLORAL SANDBAR — NANNING · QINGXIU MOUNTAIN HYDROPHYTE GARDEN CONCEPTUAL DESIGN / <i>Linlin Sun</i>
THE HORRORABLE MENTION	152	PLANNING OF MATOUSHAN NATIONAL NATURE RESERVE ECOTOURISM ZONE / <i>Tianren Yang Fan Chang Jing Li</i>
	156	ORGANIC GARDEN — BEIJING SHANGDI TREE VILLAGE RENEWAL DESIGN / <i>Yanqiu Wang Jian Wu</i>
	160	URBAN GREEN PLANTS — ECOLOGICAL INDUSTRIAL PARK OF SEEDLINGS IN CHONGQING YUBEI DISTRICT <i>Mei Yu Jinzhao Li Yuewen Li</i>
	164	LIGHT — CONCEPTUAL DESIGN OF SMALL STRUCTURES IN URBAN PUBLIC SPACES / <i>Shunyi Zeng</i>
	168	TRACKING · WANDERING · NEWBORN — LANDSCAPE DESIGN OF HAICHENG JIAOJUN MOUNTAIN URBAN PARK IN LIAONING PROVINCE / <i>Siting Ma</i>
	172	PANDA ISLAND — LANDSCAPE PLANNING AND DESIGN OF PANDA ISLAND THEME PARK IN YAAN / <i>Yunting Zhou</i>
	176	LANDSCAPE DESIGN OF THE SECOND STAGE OF QINYUAN RESIDENTIAL AREA / <i>Zhuyun Wu</i>
	181	Notes to Worldscape Contributors



W

No.1 2014

世界園林 WORLDSCAPE

中国林业出版社

**本辑主题：2013年（第四届）“园冶杯”风景园林
国际竞赛专辑**

**THEME: SPECIAL ISSUE OF THE 2013 FOURTH ANNUAL
“YUAN YE AWARD” INTERNATIONAL LANDSCAPE
ARCHITECTURE COMPETITION**



2014年（第五届）“园冶杯”

The 2014 Fifth Annual "Yuan Ye Award" Intern

2014年（第五届）“园冶杯”风景园林(毕业作品、论文)国际竞赛是由中国建设教育协会和中国花卉园艺与园林绿化行业协会主办，中国风景园林网和《世界园林》杂志社承办，在风景园林院校毕业生中开展的一项评选活动。

时间安排

报名截止日期:2014年4月30日

资料提交截止日期:2014年6月10日

参赛资格

应届毕业生(本科、硕士、博士)

参赛范围

风景园林及相关专业的毕业作品、论文均可报名参赛

竞赛分组

竞赛设置四类:风景园林设计作品类、风景园林规划作品类、园林规划设计论文类、园林植物研究论文类。每类设置两组:本科组和硕博组

Time schedule

The application deadline is April 30,2014;Submission deadline is June 10, 2014

Qualification

This year's graduates (Bachelor,Master,Doctor)

Competition content:

Landscape architecture and the related specialized graduation work, or paper

Types

There are four types:The design works of landscape architecture,the planning works of landscape architecture, the design and planning papers of landscape architecture,and the papers of garden plants. Every type is set into two groups: the undergraduate group,the master and doctor group.

风景园林（毕业作品、论文）国际竞赛

International Landscape Architecture Graduation Project/Thesis Competition

The 2014 Fifth Annual "Yuan Ye Award" International Landscape Architecture Graduation Project is hosted by China Construction Education Association, Chinese Flowers Gardening and Landscaping Industry Association, and is undertaken by China Landscape Architecture network and *Worldscape*. It is a competition among graduates in landscape architecture schools.

地址：北京市海淀区三里河路17号甘家口大厦 1510

邮编：100037 电话：(86) 010-88364851

传真：(86) 010-88365357

学生咨询邮箱：yyb@chla.com.cn

院校咨询邮箱：messagefj@126.com

官方网站：<http://www.chla.com.cn>

Address: 1510 #, Ganjiakou Building, No.17, Sanli River Road, Haidian District, Beijing.

Post Code: 100037 **Tel:** 010-88364851

Fax: 010-88365357

Student Advisory E-mail: yyb@chla.com.cn

College Advisory E-mail: messagefj@126.com

Website: <http://www.chla.com.cn>



东方园林 20年 2000人 20座

城市景观艺术品
OrientLandscape
Urban landscape art



Orient Landscape

中国园林第一股

全球景观行业市值最大的公司

中国A股市场建筑板块、房地产板块前十强

城市景观生态系统运营商

- 北京奥林匹克公园中心区景观
- 北京通州运河文化广场
- 首都机场T3航站楼景观
- 北京中央电视台新址景观
- 苏州金鸡湖国宾馆、凯宾斯基酒店景观
- 苏州金鸡湖高尔夫球场
- 上海佘山高尔夫球场
- 上海世博公园
- 海南神州半岛绿地公园
- 山西大同新城中央公园文瀾湖
- 湖南株洲新城中央公园神农城
- 辽宁鞍山新城景观万水河
- 辽宁本溪新城中央公园
- 河北衡水衡水湖及滏阳河景观
- 山东滨州生态景观系统及新城中心景观
- 浙江海宁生态景观系统
- 山东淄博淄河景观系统
- 河北张北风电基地及两河景观带
- 山东济宁微山湖及任城区中央景观
- 山东烟台夹河景观系统及特色公园

主办单位 亚洲园林协会
联合主办 国际绿色建筑与住宅景观协会

(按姓氏字母顺序排名)

总 编 王小璜 (台湾)
副 总 编 包满珠 陈弘志 (香港) 李 敏 沈守云 王 浩 朱育帆
顾问编委 Peter Latz (德国) 凌德麟 (台湾) 罗哲文 Peter Walker (美国)
编 委 Jack Ahern (美国) Henri Bava (法国) 曹南燕 陈葵葵 高 翊
Christophe Girot (瑞士) Karen Hanna (美国) 何友锋 (台湾) 贾建中
况 平 Eckart Lange (英国) 李如生 李 雄 李炜民 Patrick Miller (美国)
欧圣荣 (台湾) 强 健 Philippe Schmidt (德国) Alan Tate (加拿大)
王庚飞 王良桂 王向荣 谢顺佳 (香港) 杨重信 (台湾) 喻肇青 (台湾)
章俊华 张 浪 赵泰东 (韩国) 朱建宁 朱育帆
编 委 白祖华 陈其兵 成玉宁 杜春兰 方智芳 (台湾) 黄 哲 简仔贞 (台湾)
金晓玲 李春风 (马来西亚) 李建伟 刘纯青 刘庭凤 罗清吉 (台湾)
马晓燕 蒙小英 Hans Polman (荷兰) 邱坚珍 翟 志 宋钰红 王鹏伟
王秀娟 (台湾) 吴静宜 (台湾) 吴雪飞 吴怡彦 (台湾) 夏海山 夏 岩
张莉欣 (台湾) 张青萍 周武忠 周应钦 朱 玲 朱卫荣 张新宇 赵晓平
傅 凡 高 杰 胡雅静 焦子源 马一鸣 覃 慧 (台湾) 宋焕芝 张 安
张红卫 赵彩群 郑晓苗
外文编辑 何友锋 (台湾) Charles Sands (加拿大) (主任) Trudy Maria Tertilt (德国)
谢顺佳 (香港) 朱 玲
版式设计 王 薇
责任编辑 田 娟
广告发行 010-88364851

地 址
北 京 北京市海淀区三里河路 17 号甘家口大厦 1510
邮 编: 100037 电 话: 86-10-88364851
传 真: 86-10-88365357 邮 箱: worldscape@chla.com.cn
香 港 香港湾仔骆克道 315-321 号骆中心 23 楼 C 室
电 话: 00852-65557188 传 真: 00852-31779906
台 湾 台北书局
台北市万华区长沙街二段 11 号 4 楼之 6
邮 编: 108 电 话: 886+2-23121566,
传 真: 886+2-23120820 邮 箱: nkai103@yahoo.com.tw
封面作品 成都保利皇冠假日酒店 (图片来源: EDSA Orient)

图书在版编目 (CIP) 数据

世界园林. 2013 年 (第四届) "园冶杯" 风景园林国际竞赛专辑. 汉英对照 / 亚洲园林协会主编.
-- 北京: 中国林业出版社, 2014.4
ISBN 978-7-5038-7433-8
I. ① 世... II. ① 亚... III. ① 园林-介绍-世界-汉、英 IV. ① TU986.61
中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2014) 第 064723 号

中国林业出版社
责任编辑: 李 顺 纪 亮
出版咨询: (010) 83223051

出版: 中国林业出版社 (100009 北京西城区德内大街刘海胡同 7 号)
印刷: 北京博海印务有限公司
发行: 中国林业出版社
电 话: (010) 83224477
版 次: 2014 年 3 月第 1 版
印 次: 2014 年 3 月第 1 次
开 本: 889mm × 1194mm 1 / 16
印 张: 12.5
字 数: 200 千字
定 价: 80.00RMB (30USD, 150HKD)

Host Organizations

Asian Landscape Architecture Society

Co-host Organization

International Association of Green Architecture and Residential Landscape

Editor-in-Chief

Xiaolin Wang (Taiwan)

Deputy Editors

Manzhu Bao Hungchi Chen (HongKong) Min Li Shouyun Shen Hao Wang Yufan Zhu

Consultants

Peter Latz (Germany) Delin Ling (Taiwan) Zhewen Luo Peter Walker (USA)

Editorial Board

Managing Editors

Jack Ahern (USA) Henri Bava (France) Nanyan Cao Zhenzhen Chen Chi Gao
Christophe Girot (Switzerland) Karen Hanna (USA) Youfeng He (Taiwan) Jianzhong Jia
Ping Kuang Eckart Lange (England) Rusheng Li Xiong Li Weimin Li Patrick Miller (USA)
Shengrong Ou (Taiwan) Jian Qiang Philippe Schmidt (Germany) Alan Tate (Canada)
Gengfei Wang Lianggui Wang Xiangrong Wang Shunjia Xie (HongKong)
Chongxin Yang (Taiwan) Zhaoqing Yu (Taiwan) Junhua Zhang Lang Zhang
Taedong Jo (Korea) Jianning Zhu Yufan Zhu

Senior Editors

Zuhua Bai Qibing Chen Yuning Cheng Chunlan Du Zhifang Fang (Taiwan)
Zhe Huang Yuzhen Jian (Taiwan) Xiaoling Jin Chunfeng Li (Malaysia) Jianwei Li
Chunqing Liu Tingfeng Liu Qingji Luo (Taiwan) Xiaoyan Ma Xiaoying Meng
Hans Polman (Netherlands) Jianzhen Qiu Zhi Qu Yuhong Song Pengwei Wang
Xiujuan Wang (Taiwan) Jingyi Wu (Taiwan) Xuefei Wu Yiyun Wu (Taiwan) Haishan Xia
Yan Xia Lixin Zhang (Taiwan) Qingping Zhang Wuzhong Zhou Yingqin Zhou Ling Zhu
Weirong Zhu Xinyu Zhang Xiaoping Zhao

Editors

Fan Fu Jie Gao Yajing Hu Ziyuan Jiao Yiming Ma Hui Qin (Taiwan) Huanzhi Song
An Zhang Hongwei Zhang Caijun Zhao Xiaodi Zheng

Foreign Language Editors

Youfeng He (Taiwan) Charles Sands (Canada, Director) Trudy Maria Tertilt (Germany)
Shunjia Xie (Hongkong) Ling Zhu

Layout Design Wei Wang

Editor-In-Charge Juan Tian

Advertising & Issuing 010-88364851

Corresponding Address

Beijing 1510 Room, Gan Jia Kou Tower, NO. 17 San Li He Street, Haidian District, Beijing P.R.C
Code No. 100037 Tel: 86-10-88364851 Fax: 86-10-88365357 Email: worldscape@chla.com.cn

HongKong

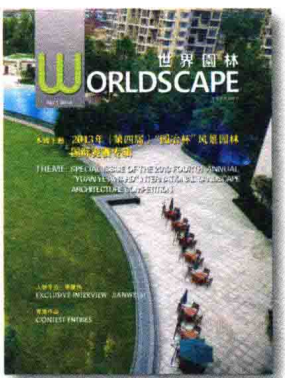
Flat C, 23/F, Lucky Plaza, 315-321 Lockhart Road, Wanchai, HONGKONG
Tel: 00852-65557188 Fax: 00852-31779906

Taiwan

Taipei Bookstore
6#, the 4th Floor, Changsha Street Section No.2, Wanhua District, Taipei Code No. 108
Tel: 886+2-23121566 Fax: 886+2-23120820 Email: nkai103@yahoo.com.tw

Publishing Date March 2014

Cover Story Chengdu BAOLI Crown Plaza Hotel (Source: EDSA Orient)



WORLDSCAPE

目 录

世界园林 第五辑 2014 年 第一期
主 题 2013 年 (第四届)
 “园冶杯”风景园林
 国际竞赛专辑

WORLDSCAPE

Vol 5 No.1 2014

THEME: SPECIAL ISSUE OF THE
 2013 FOURTH ANNUAL "YUAN
 YE AWARD" INTERNATIONAL
 LANDSCAPE ARCHITECTURE
 COMPETITION

总编心语	014	
资讯	016	
	020	第四届园冶高峰论坛在北京隆重举行
	028	首届亚洲女风景园林师论坛暨亚洲园林协会女风景园林师分会成立大会成功举办
	034	“园冶杯”风景园林(毕业作品、论文)国际竞赛
	040	园冶访谈
	042	“园冶杯”获奖学生感言
人物专访	052	EDSA Orient 总裁 李建伟
竞赛作品	064	
一等奖	064	中国·云南·大山包国际重要湿地概念性景观规划设计 / 邵 珊 李建磊 恭珉皓 孙 计 张冬妮
	070	老公园更新演绎——以黄兴公园改造为例 / 荣 南 陈 荻
	076	城市绿洲, 低碳生活——重庆南岸区兰花湖公园景观规划设计 / 张泽华
二等奖	086	以水为“纽带”链接城市间区域关系——盘锦滨海新区景观规划设计 / 贾晓丹
	090	衰落站区的新能量——南京浦口火车站及其周边地区景观重组与整合设计 / 蒋沂玲 段 倩 徐佳琪
	096	土风瓮·好挤好挤——台中北屯区军功寮人文景观调查规划 / 陈冠云 梁韦茵
	100	美丽乡村, 生态家园——连云港市前云村改造规划设计 / 唐 菲 吴安琪 李旭彤
	104	“追寻记忆里的蝉噪与鸟鸣”——上海嘉定嘉北郊野公园湿地涵养林景区设计 / 黄川壑
	108	金三角绿洲——汕头市北郊公园规划设计 / 陈磊晶 郑 懿 肖红涛
	112	微山微水微声——李光地读书处生态文化景观设计 / 侯喆昊
	116	针灸术——城市绿楔的后棕地生态修复 / 张 姝 杨文祺
	120	铁路公社——南京浦口火车站改造设计分析 / 高 枫 车建安 刘 熠 王 辉
设计类最佳人文奖	128	沈阳薰衣草庄园景观设计 / 陆书雯
	132	低碳、低术、低生活——农民工工地生活空间景观策略 / 高东东
三等奖	138	行走的花园模块——中关村二小校园景观设计 / 李 杨
	142	武汉市黄陂区船舶主题儿童公园设计 / 刘悦 林 黛
	146	曲水花洲——南宁青秀山水生花园概念设计 / 孙林琳
鼓励奖	152	马头山国家级自然保护区生态旅游区规划设计 / 杨天人 常 凡 李 菁
	156	田园城市——北京上地树村有机更新设计 / 王艳秋 武 键
	160	耕·记——城市绿色加工厂——重庆渝北区生态苗木产业园 / 余 梅 李今朝 李月文
	164	LIGHT——城市公共空间小型构筑物概念设计 / 曾舜怡
	168	徘徊·循迹·新生——辽宁海城市教军山城市公园景观设计 / 马斯婷
	172	熊猫岛——雅安市熊猫岛主题公园景观规划与设计 / 周云婷
	176	沁园住宅区二期景观设计 / 吴竹韵
征稿启事	181	
广告索引	封二	“园冶杯”住宅景观奖竞赛
	封三	中国风景园林网
	002	“园冶杯”风景园林(毕业作品、论文)国际竞赛
	004	北京东方园林股份有限公司
	008	棕榈园林股份有限公司
	009	深圳市柏涛环境艺术设计有限公司
	010	阿拓拉斯规划设计有限公司
	013	北京夏岩园林文化艺术集团有限公司
	033	盛世绿源科技有限公司
	050	北京市园林古建设计研究院有限公司
	082	上海亦境建筑景观有限公司
	083	济南市园林规划设计研究院
	084	无锡绿洲景观规划设计院
	124	重庆华宇园林股份有限公司设计分公司
	125	安道国际
	126	源树景观
	136	天开园林景观工程有限公司
	150	杭州市园林绿化工程有限公司
	151	盛世绿源科技有限公司
	180	广州山水比德景观设计有限公司
	182	浙江青草地园林市政建设发展有限公司
	184	北京海韵天成景观规划设计有限公司

EDITORIAL	014	
NEWS	016	
	020	THE 4TH YUAN YE FORUM WAS SUCCESSFULLY HELD IN BEIJING
	028	THE FIRST ASIAN WOMEN LANDSCAPE ARCHITECTS FORUM AND THE INAUGURAL MEETING FOR THE WOMEN LANDSCAPE ARCHITECTS BRANCH OF ASIAN LANDSCAPE ARCHITECTURE SOCIETY WERE SUCCESSFULLY HELD
	034	"YUAN YE AWARD" INTERNATIONAL LANDSCAPE ARCHITECTURE GRADUATION PROJECT/THESIS COMPETITION
	040	INTERVIEW OF "YUAN YE AWARD" COMPETITION
	042	PRIZE-WINNING STUDENTS' WORDS OF "YUAN YE AWARD" COMPETITION
EXCLUSIVE INTERVIEW	052	JIANWEI LI, THE PRESIDENT OF EDSA ORIENT
CONTEST ENTRIES	064	
THE FIRST PRIZE	064	DASHANBAO INTERNATIONAL WETLAND CONCEPTUAL LANDSCAPE PLANNING DESIGN IN YUNNAN, CHINA <i>Shan Shao Jianlei Li Minhao Gong Ji Sun Dongni Zhang</i>
	070	THE PROGRESS OF UPDATING AN OLD PARK — TRANSFORMATION OF HUANGXING PARK, SHANGHAI <i>Nan Rong Di Chen</i>
	076	URBAN OASIS, LOW-CARBON LIFE — LANDSCAPE DESIGN OF ORCHID LAKE PARK IN NANAN DISTRICT, CHONGQING / <i>Zehua Zhang</i>
THE SECOND PRIZE	086	"CITY BOND" AMONG REGIONAL RELATIONSHIPS — LANDSCAPE PLANNING OF PANJIN COASTAL NEW AREA <i>Xiaodan Jia</i>
	090	REGENERATION OF THE DISUSED STATION — LANDSCAPE REGENERATION OF NANJING PUKOU RAILWAY STATION AND THE SURROUNDING AREAS / <i>Yiling Jiang Qian Duan Jiaqi Xu</i>
	096	TU SHR WENG · SIDE BY SIDE — LANDSCAPING CONSERVATION PROJECT FOR THE CATFISH HUMANE COMMUNITY / <i>Guanyun Chen Weiyin Liang</i>
	100	BEAUTIFUL COUNTRYSIDE, ECOLOGICAL HOMELAND — PLANNING AND DESIGN OF QIANYUN VILLAGE IN LIANYUNGANG / <i>Fei Tang Anqi Wu Xutong Li</i>
	104	"PURSUING THE SONG OF CICADA AND BIRDS IN THE MEMORY" — THE DESIGN OF WETLAND CONSERVATION FOREST IN NORTHERN JIADING / <i>Chuanhe Huang</i>
	108	THE GOLDEN TRIANGLE OASIS — NORTHERN SUBURB PARK PLANNING AND DESIGN IN SHANTOU <i>Leijing Chen Yi Zheng Hongtao Xiao</i>
	112	MICRO HILL, MICRO WATER, MICRO SOUND — THE ECOLOGICAL CULTURAL LANDSCAPE DESIGN OF LIGUANGDI'S READING PLACE / <i>Zhehao Hou</i>
	116	ACUPUNCTURE — THE ECO-REMEDIATION OF POST-BROWNFIELDS IN A WEDGE-SHAPED GREEN SPACE <i>Shu Zhang Wenqi Yang</i>
	120	RAILWAY COMMUNE — DESIGN AND ANALYSIS OF NANJING PUKOU RAILWAY STATION <i>Feng Gao Jian'an Che Yi Liu Hui Wang</i>
THE BEST HUMANIST PRIZE	128	LAVENDER MANOR LANDSCAPE DESIGN, SHENYANG / <i>Shuwen Lu</i>
	132	LOW CARBON, LOW TECHNOLOGY, LOW IMPACT — MIGRANT WORKER RESIDENTIAL LANDSCAPE STRATEGY <i>Dongdong Gao</i>
THE THIRD PRIZE	138	WALKING GARDEN MODULE — ZHONGGUANCUN SECOND PRIMARY SCHOOL CAMPUS LANDSCAPE DESIGN / <i>Yang Li</i>
	142	DESIGN OF THE SHIP THEMED CHILDREN'S PARK IN HUANGPI DISTRICT, WUHAN / <i>Yue Liu Dai Lin</i>
	146	BENDING WATER AND FLORAL SANDBAR — NANNING · QINGXIU MOUNTAIN HYDROPHYTE GARDEN CONCEPTUAL DESIGN / <i>Linlin Sun</i>
THE HORORABLE MENTION	152	PLANNING OF MATOUSHAN NATIONAL NATURE RESERVE ECOTOURISM ZONE / <i>Tianren Yang Fan Chang Jing Li</i>
	156	ORGANIC GARDEN — BEIJING SHANGDI TREE VILLAGE RENEWAL DESIGN / <i>Yanqiu Wang Jian Wu</i>
	160	URBAN GREEN PLANTS — ECOLOGICAL INDUSTRIAL PARK OF SEEDLINGS IN CHONGQING YUBEI DISTRICT <i>Mei Yu Jinzhao Li Yuwen Li</i>
	164	LIGHT — CONCEPTUAL DESIGN OF SMALL STRUCTURES IN URBAN PUBLIC SPACES / <i>Shunyi Zeng</i>
	168	TRACKING · WANDERING · NEWBORN — LANDSCAPE DESIGN OF HAICHENG JIAOJUN MOUNTAIN URBAN PARK IN LIAONING PROVINCE / <i>Siting Ma</i>
	172	PANDA ISLAND — LANDSCAPE PLANNING AND DESIGN OF PANDA ISLAND THEME PARK IN YAAN / <i>Yunting Zhou</i>
	176	LANDSCAPE DESIGN OF THE SECOND STAGE OF QINYUAN RESIDENTIAL AREA / <i>Zhuyun Wu</i>
	181	Notes to Worldscape Contributors

Planning Architecture Landscape Materialization

规划设计 / 建筑设计 / 景观设计 / 深化实施

PALM Design Co., Ltd

风景园林设计甲级资质 / 建筑设计甲级资质 / 施工一级资质



杭州柏翠园市民文化广场景观设计

广州

地址：广州市黄埔大道西638号
广东农信大厦18楼
邮编：5 10627
电话：020-37882900
传真：020-37882988

上海

地址：上海杨浦区淞沪路
388号创智天地7号楼三楼
邮编：200433
电话：021-31160001
传真：021-31160000

杭州

地址：杭州市江干区富春路
789号一楼
邮编：310008
电话：0571-89736005
传真：0571-89736006

北京

地址：北京朝阳区朝阳公园路19号
佳隆国际大厦B座21层
邮编：100125
电话：010-65390600
传真：010-65390700

成都

地址：锦江区东大街芷泉段
东方广场C座18楼
邮编：610021
电话：028-81453316
传真：028-84701136



黄山国际中心

黄山国际中心，该项目荣获2013年第八届金盘奖全国最佳商业楼盘。项目位于安徽省黄山市屯溪区东南角黎阳镇内，黎阳古镇始建于东汉建安年间，距今1800年整，1000多米长的黎阳古街颇具韵味。景观设计以黎阳老街改造为核心，以符合现代生活方式的休闲商业广场为配套，突出徽州本地历史文化遗产，并赋予其新的形象语言。

创新是设计之魂，质量是立足之本，服务是发展之道

INNOVATION IS THE SOUL OF DESIGN, QUALITY IS THE BESE, SERVICE IS THE WAY OF DEVELOPMENT



深圳市柏涛环境艺术设计有限公司

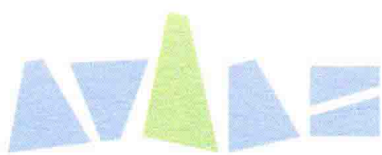
BOTAO LANDSCAPE ART & DESIGN CO.,LTD

地址：深圳市南山区华侨城生态广场C栋101

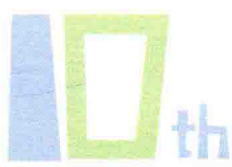
电话：0755 26919715 26913889

网址：www.botaoead.com

新浪微博：柏涛环境



ATLAS アトラス



阿拓拉斯十周年



中国 电话: 0086
北京市海淀区知春路

來自日本的景觀

将独特的创意融入设计，
以严谨的态度保障品质。

核心团队由诸多经验丰富的日本设计师
担纲，提供各种环境全流程专业的规划、
景观、建筑设计咨询服务。

阿拓拉斯（中国）规划设计有限公司 www.atlaschina.com.cn

日本 电话：0081-3-3253-5890

厦B座9层 100098 / 邮箱：atlas_china@126.com

东京都千代田区内神田 2-4-4 藤和内神田大厦 8层 / 邮编：101-0047



常务理事单位

无锡绿洲景观规划设计院有限公司
EDSA Orient
北京大元盛泰景观规划设计研究有限公司
北京夏岩园林文化艺术集团有限公司
棕榈园林股份有限公司
岭南园林股份有限公司
北京源树景观规划设计事务所
北京欧亚联合城市规划设计院
重庆金点园林股份有限公司
重庆天开园林景观工程有限公司
杭州天香园林有限公司
北京市园林古建筑设计研究院有限公司
盛世绿源科技有限公司

理事单位

北京东方园林股份有限公司
重庆华宇园林股份有限公司设计分公司
枫彩农业科技有限公司
江苏山水建设集团有限公司
苏州新城园林发展有限公司
广东四季景山园林建设有限公司
北京乾景园林股份有限公司
广州市林华园林建设工程有限公司
广州山水比德景观设计有限公司